

INFORME DE ENSAYO / TEST REPORT**2024EP2327****FECHA RECEPCIÓN / DATE OF RECEPTION**

Date Format: dd/MM/yyyy 12/03/2024

FECHA ENSAYOS / DATE OF TESTS

Inicio / Starting : 13/03/2024

Finalización / Ending: 08/04/2024

SOLICITANTE / APPLICANT

TEXORA S.A

AVDA. PRESIDENTE EDUARDO FREI MONTALVA
9931

SANTIAGO

Chile

Att Manola Cruz H.

REFERENCIA DE LAS MUESTRAS / REFERENCE OF SAMPLES

Referencia AITEX / Reference by AITEX	Referencia Cliente / Reference by customer	Descripción Aitex / AITEX sample description
2024CN0213-S01	Parka 08411	Parka

ENSAYOS REALIZADOS / TESTS CARRIED OUT

- PRETRATAMIENTO DE LAVADO Y SECADO DOMÉSTICO PARA LOS ENSAYOS TEXTILES / PRE-TREATMENT FOR DOMESTIC WASHING AND DRYING PROCEDURES FOR TEXTILE TESTING
- RESISTENCIA TÉRMICA / THERMAL RESISTANCE
- PERMEABILIDAD AL AIRE / AIR PERMEABILITY
- RESISTENCIA AL RASGADO / DETERMINATION OF TEAR RESISTANCE
- DETERMINACIÓN DE LAS VARIACIONES DIMENSIONALES DE LOS TEJIDOS SOMETIDOS AL LAVADO Y SECADO / DETERMINATION OF DIMENSIONAL CHANGE IN WASHING AND DRYING

Los ensayos marcados con * no están amparados por la acreditación ENAC.
 Tests marked with * are not included within the scope of the accreditation.





DESCRIPCIÓN DE MUESTRAS / DESCRIPTION OF SAMPLES



Referencia AITEX / Reference by AITEX: 2024CN0213-S01

Referencia Cliente / Reference by customer:

Parka 08411

Información suministrada por el cliente/ Information supplied by the customer

Fabric reference: Parka 08411

Outer fabric: Oxford, 100% polyester

Quilting: 100% polyester

Inner fabric: Taffeta 210T, 100% polyester

Inner fabric: Coral Fleece, 100% polyester

Submuestras AITEX / AITEX Subsamples	Descripciones Submuestras / Subsample Description
2024CN0213-S01_P1	parka after wash
2024CN0213-S01.1	Outer fabric
2024CN0213-S01.1_P1	Outer fabric after wash
2024CN0213-S01.5	assembly
2024CN0213-S01.5_P1	assembly after wash



RESUMEN DE INFORME / EXECUTIVE SUMMARY

	Referencia / Reference	Ensayo/Norma / Test/Standard	Resultado Result
EN 14058:2017+A1:202 3	2024CN0213-S01.1_P1	RESISTENCIA AL RASGADO/ DETERMINATION OF TEAR RESISTANCE EN ISO 4674-1:2016 Met.A	CUMPLE PASS
	2024CN0213-S01.5_P1	RESISTENCIA TÉRMICA/ THERMAL RESISTANCE EN ISO 11092:2014	CLASS 4
		PERMEABILIDAD AL AIRE/ AIR PERMEABILITY EN ISO 9237:1995	CLASS 2
	2024CN0213-S01_P1	DETERMINACIÓN DE LAS VARIACIONES DIMENSIONALES DE LOS TEJIDOS SOMETIDOS AL LAVADO Y SECADO/ DETERMINATION OF DIMENSIONAL CHANGE IN WASHING AND DRYING EN ISO 5077:2008	CUMPLE PASS



RESUMEN DE REQUISITOS / REQUIREMENT SUMMARY

RESISTENCIA TÉRMICA

THERMAL RESISTANCE

REQUISITO SEGÚN NORMA EN 14058:2017+A1:2023
REQUIREMENT ACCORDING EN 14058:2017+A1:2023

Clase Class	R _{ct} m ² ·K/W
1	0.06 ≤ R _{ct} < 0.12
2	0.12 ≤ R _{ct} < 0.18
3	0.18 ≤ R _{ct} < 0.25
4	0.25 ≤ R _{ct}

PERMEABILIDAD AL AIRE

AIR PERMEABILITY

REQUISITO SEGÚN NORMA EN 14058:2017+A1:2023
REQUIREMENT ACCORDING EN 14058:2017+A1:2023

AP mm/s	Clase Class
AP > 100	1
5 < AP ≤ 100	2
AP ≤ 5	3

RESISTENCIA AL RASGADO

DETERMINATION OF TEAR RESISTANCE

REQUISITO SEGÚN NORMA EN 14058:2017+A1:2023
REQUIREMENT ACCORDING EN 14058:2017+A1:2023

El material externo debe resistir una resistencia al rasgado en ambas direcciones ≥ 20 N.
The external material must resist a determination of tear resistance in both directions ≥ 20 N.

DETERMINACIÓN DE LAS VARIACIONES DIMENSIONALES DE LOS TEJIDOS SOMETIDOS AL LAVADO Y SECADO

DETERMINATION OF DIMENSIONAL CHANGE IN WASHING AND DRYING

REQUISITO SEGÚN NORMA EN 14058:2017+A1:2023
REQUIREMENT ACCORDING EN 14058:2017+A1:2023

La variación dimensional de los tejidos de calada no debe ser superior al ± 3%, tanto en el ancho como en el largo Urdimbre y Trama.

The dimensional change shall not exceed ± 3%, both in width warp and in length weft.

La variación dimensional de los tejidos de género de punto no debe ser superior al ± 5%, tanto en el ancho como en el largo Longitudinal y Transversal.

In accordance with the Standard EN 14058:2017+A1:2023, the dimensional change of knitted fabrics shall not exceed ±5%, both in width Crosswise and in length Lengthwise.



RESULTADOS/RESULTS

PRETRATAMIENTO DE LAVADO Y SECADO DOMÉSTICO PARA LOS ENSAYOS TEXTILES PRE-TREATMENT FOR DOMESTIC WASHING AND DRYING PROCEDURES FOR TEXTILE TESTING

Norma
Standard

EN ISO 6330:2021

Fecha de ensayo
Test date

Fecha Inicio
Start date

13/03/2024

Fecha fin
End date

14/03/2024

Procedimiento de Lavado
Washing procedure

3N / 3N

Temperatura de lavado
Washing temperature

30°C

Ciclos de lavado
Washing cycles

5

Tipo de secadora
Dryer type

James Heal *James Heal*

Procedimiento de secado
Drying procedure

F (secadora de tambor tipo A1) / F (type A1 tumble drying)

Temperatura de secado
Drying temperature

70°C

Detergente
Washing powder

Detergente de referencia 3 / Reference detergent 3

Referencia
Reference

2024CN0213-S01

Unidades <i>Units</i>	Masa seca de las probetas(Kg) <i>Dry mass of the samples</i>	Masa contrapeso <i>Counterweight mass (Kg)</i>	Tipo contrapeso <i>Counterweight type</i>	Equipo <i>Equipment</i>
1	1.5	0.5	Tipo III <i>Type III</i>	WASCATOR

El ensayo se llevó a cabo en el laboratorio ubicado en Carretera Banyeres 10 - 03802 Alcoi, Alicante
The test was carried out at laboratory located at Carretera Banyeres 10 - 03802 Alcoi, Alicante

Referencia / Reference	Descripción / Description
2024CN0213-S01	Parka 08411



RESULTADOS/RESULTS

RESISTENCIA TÉRMICA THERMAL RESISTANCE

Norma Standard

EN ISO 11092:2014

Fecha de ensayo Test date

Fecha Inicio
Start date

04/04/2024

Fecha fin
End date

04/04/2024

Incertidumbre Uncertainty

± 7% del valor medurado/ ± 7% of the result

Atmósfera de acondicionamiento Atmosphere for conditioning

Temperatura
Temperature

(20 ± 0.5) °C

Humedad Relativa
Relative Humidity

(65 ± 3) %

Tiempo de acondicionamiento Conditioning time

24 h. condiciones ambientales a (20 ± 0.5) °C y (65 ± 3) % HR
24 h. ambient conditions at (20 ± 0.5) °C and (65 ± 3) % RH

Número de probetas ensayadas Number of test specimens per material to be tested

Ensayadas
Tested

3
3

Disposición de las probetas de ensayo Disposition test specimens

La cara interna está en contacto con la superficie de medida.
The inner face is in contact to the measurement surface.

Resultados/Results

Referencia Reference	Probeta Specimen	Resistencia Térmica Thermal Resistance R _{ct} (m ² ·K/W)
2024CN0213-S01.5_P1	1	0,5
	2	0,55
	3	0,49
	Media Average	0,51

El ensayo se llevó a cabo en el laboratorio ubicado en Carretera Banyeres 10 - 03802 Alcoi, Alicante
The test was carried out at laboratory located at Carretera Banyeres 10 - 03802 Alcoi, Alicante

Referencia / Reference	Descripción / Description
2024CN0213-S01.5_P1	assembly after wash



RESULTADOS/RESULTS

PERMEABILIDAD AL AIRE AIR PERMEABILITY

Norma Standard

EN ISO 9237:1995

Equipo Equipment

Air Permeability Tester / Air Permeability Tester

Presión de aire Air pressure

100 Pa

Superficie de ensayo Test surface

20 cm²

Número de probetas ensayadas Number of test specimens per material to be tested

Ensayadas Tested	10 10	Rechazadas Rejected	0
----------------------------	----------	-------------------------------	---

Referencia Reference

2024CN0213-S01.5_P1

Fecha de ensayo Test date

Fecha Inicio Start date	21/03/2024	Fecha fin End date	03/04/2024
-----------------------------------	------------	------------------------------	------------

Atmósfera de ensayo Atmosphere for testing

Temperatura Temperature	(20,0 ± 2) °C	Humedad Relativa Relative Humidity	(65,0 ± 4) %
-----------------------------------	---------------	--	--------------

Permeabilidad al aire (mm/s) Air permeability (mm/s)	CV (%)	Intervalo de Confianza (mm/s) Confidence interval (mm/s)
68.99	14.9	6.7

El ensayo se llevó a cabo en el laboratorio ubicado en Carretera Banyeres 10 - 03802 Alcoi, Alicante
The test was carried out at laboratory located at Carretera Banyeres 10 - 03802 Alcoi, Alicante

Referencia / Reference	Descripción / Description
2024CN0213-S01.5_P1	assembly after wash



RESULTADOS/RESULTS

RESISTENCIA AL RASGADO DETERMINATION OF TEAR RESISTANCE

Norma Standard

EN ISO 4674-1:2016 Met.A

Equipo Equipment

Dinamómetro INSTRON / INSTRON Dynamometer

Fecha de ensayo Test date

Fecha Inicio Start date	21/03/2024	Fecha fin End date	03/04/2024
-----------------------------------	------------	------------------------------	------------

Fecha de acondicionamiento Conditioned date

Fecha inicio Start date	21/03/2024	Fecha fin End date	3/4/2024
-----------------------------------	------------	------------------------------	----------

Atmósfera de acondicionamiento Atmosphere for conditioning

Temperatura Temperature	(20 ± 2) °C	Humedad Relativa Relative Humidity	(65 ± 5) %
-----------------------------------	-------------	--	------------

Estado de las Probetas State of the specimens

Acondicionadas / Conditioned

Número de probetas ensayadas Number of test specimens per material to be tested

Ensayadas Tested	5	Rechazadas Rejected	0
----------------------------	---	-------------------------------	---

Procedimiento Procedure

Método A

Tamaño de las probetas Specimen size

(200x150) mm


Referencia
Reference

2024CN0213-S01.1_P1

Rasgado <i>Tear</i>	Probetas (N) <i>Specimen</i>	Resistencia media <i>Average load</i>	C.V.
Longitudinal <i>Lengthwise</i>	58.7	60.2	2.68
	59.3		
	61.7		
	62.1		
	59.2		
Transversal <i>Cross-cutting</i>	57.3	56.12	2.03
	56.4		
	57		
	54.9		
	55		

El ensayo se llevó a cabo en el laboratorio ubicado en Carretera Banyeres 10 - 03802 Alcoi, Alicante

The test was carried out at laboratory located at Carretera Banyeres 10 - 03802 Alcoi, Alicante

Referencia / Reference	Descripción / Description
2024CN0213-S01.1_P1	Outer fabric after wash



RESULTADOS/RESULTS

DETERMINACIÓN DE LAS VARIACIONES DIMENSIONALES DE LOS TEJIDOS SOMETIDOS AL LAVADO Y SECADO

DETERMINATION OF DIMENSIONAL CHANGE IN WASHING AND DRYING

Norma*Standard*

EN ISO 5077:2008

Equipo*Equipment*

Wascator tipo A- Tambor horizontal, carga frontal / Wascator type A-Horizontal drum, front loading

Fecha de ensayo*Test date***Fecha Inicio***Start date*

13/03/2024

Fecha fin*End date*

08/04/2024

Ciclos de lavado*Washing cycles*

5

Incertidumbre*Uncertainty* $\pm 0.5 \% / \pm 0.5 \%$ **Talla medida***Measured size*

L



Referencia

Reference

2024CN0213-S01_P1

	Medida <i>Measurement</i>
Longitud de la sisa al dobladillo de la prenda <i>Length of the armhole to the hem of the garment.</i>	-1,0 %
Longitud de la parte delantera, desde la unión de la costura del hombro y la costura del cuello, al dobladillo del bajo. <i>Length of the front, from the junction of the shoulder seam and noneck seam, to the bottom hem.</i>	-1,0 %
Longitud del centro de la espalda, desde el escote inmediatamente inferior al cuello o curvatura, hasta el dobladillo del bajo. <i>Length center back, from the noneck immediately below the noneck or bending, to the bottom hem.</i>	-1,0 %
Longitud de la costura debajo del brazo, desde la sisa hasta el bajo de la manga. <i>Length underarm seam from the underarm to hem sleeve.</i>	0,0 %
Ancho de un lado a otro de la espalda, entre las costuras de la manga, medido a una distancia intermedia entre el centro del cuello, la espalda y el bajo de la sisa, o ancho del canesú desde costura de manga a costura de manga. <i>Width from side to side of the back, between the sleeve seams, measured at an intermediate distance between the center of the back and noneck under the armhole, or yoke width from sleeve seam to sleeve seam.</i>	0,0 %
Ancho (es decir, mitad de la medida de la circunferencia), en no menos de tres lugares situados en puntos aproximadamente equidistantes debajo del cuello, en el centro de la espalda. <i>Width (ie half the circumference measurement), in at least three locations approximately equidistant points located below the noneck, in the middle of the back.</i>	0,0 %
Ancho de manga (desde la unión lateral con las costuras de ésta), en ángulos rectos con respecto a la longitud de la manga. <i>Beam width (from lateral coupling thereof with seams) at right angles to the sleeve.</i>	-2,0 %
Ancho de manga, en el bajo del puño o parte inferior de la manga. <i>Beam width in the low bottom cuff or sleeve.</i>	-3,0 %

El ensayo se llevó a cabo en el laboratorio ubicado en Carretera Banyeres 10 - 03802 Alcoi, Alicante

The test was carried out at laboratory located at Carretera Banyeres 10 - 03802 Alcoi, Alicante

Referencia / Reference	Descripción / Description
2024CN0213-S01_P1	parka after wash



Lucia Martinez
 Responsable Laboratorio EPI's y Balística
 Head of PPE and Ballistics department



Date: 05/07/2024 10:05:20

Digitally Signed by: ISABEL LLOPIS LUMBRERAS -

NIF: 21678551Q

Cláusulas de responsabilidad

- 1-AITEX responde únicamente de los resultados sobre los métodos de ensayo utilizados e informados y referidos exclusivamente a los materiales o muestras que se indican en el mismo y que queden en su poder, limitando a éstos la responsabilidad profesional y jurídica del Centro. Salvo mención expresa, las muestras han sido libremente elegidas y enviadas por el solicitante.
- 2-AITEX no se hace responsable en ningún caso del mal uso de los materiales ensayados ni de la interpretación o uso indebido que pueda hacerse de este documento. Los laboratorios de AITEX no realizan muestreos.
- 3-La Oferta o Pedido a la que da conformidad el solicitante a través de firma y sello, constituye el Acuerdo Legalmente ejecutable en el que AITEX es responsable de salvaguardar y garantizar, la confidencialidad absoluta, de la gestión de toda la información obtenida o creada durante el desempeño de las actividades contratadas.
- 4-Ante posibles discrepancias entre informes, se procederá a una comprobación dirimente en la sede central de AITEX. Asimismo, el solicitante se obliga a notificar a AITEX cualquier reclamación que reciba con causa en el informe, eximiendo a este Centro de toda responsabilidad en caso de no hacerlo así, y considerando los plazos de conservación de las muestras.
- 5-AITEX proporcionará a solicitud del interesado, el procedimiento de tratamiento de quejas. En el caso de que se desee poner una, dirijarla a: calidad@aitex.es.
- 6-AITEX no se hace responsable de la información proporcionada por los clientes, que se refleja en el Informe, y pueda afectar a la validez de los resultados. La información suministrada por el cliente, no se encuentra cubierta por el alcance de acreditación de ENAC.
- 7-AITEX podrá incluir en sus informes, análisis, resultados, etc., cualquier otra valoración que juzgue necesaria, aún cuando ésta no hubiere sido expresamente solicitada.
- 8-Las incertidumbres de ensayos, que se explicitan en el Informe de resultados, se han estimado para una $k=2$ (probabilidad de cobertura del 95%). En caso de no informarse, éstas se encuentran a disposición del cliente en AITEX.
- 9-Los resultados de los ensayos y la declaración de cumplimiento con la especificación en este informe se refieren solamente a la muestra de ensayo tal como ha sido analizada/ensayada y no a la muestra/ítem del cual se ha sacado la muestra de ensayo.
- 10-Los materiales originales, o muestras sobrantes no sometidas a ensayo, se conservarán en AITEX durante los DOCE MESES posteriores a la emisión del informe, por lo que toda comprobación o reclamación que, en su caso, deseará efectuar el solicitante, se deberá ejercer en el plazo indicado.
- 11-Este informe sólo puede enviarse o entregarse en mano al solicitante o a la persona debidamente autorizada por él.
- 12-El cliente debe prestar atención, en todo momento, las fechas de la realización de los ensayos.
- 13-De acuerdo a la Resolución EA (33) 31, los informes de ensayo deben incluir la identificación única de la muestra pudiendo añadirse además cualquier marca o etiquetado del fabricante. No está permitido reemitir informes de ensayo de denominaciones de muestras (referencias) no ensayadas, sólo se pueden volver a reemitir para la corrección de errores o la inclusión de datos omitidos que ya estaban disponibles en el momento del ensayo. El laboratorio no puede asumir la responsabilidad por la que se declara que el producto con el nuevo nombre comercial / marca comercial es estrictamente idéntico al ensayado originalmente; esta responsabilidad es del cliente.
- 14-AITEX no se hace responsable de un estado inadecuado de la muestra recibida que pudiera comprometer la validez de los resultados, expresando tal circunstancia, en los informes de ensayo.
- 15-Cuando se solicite Declaración de Conformidad, de no indicarse lo contrario, se aplicará la regla de decisión según ILAC-G8: 2009 con una zona de seguridad de 1U y una Probabilidad de Aceptación Falsa <2,5%.
- 16-Este informe no podrá ser reproducido parcialmente sin la aprobación por escrito del laboratorio que lo emite.
- 17-Los ensayos se han realizado en la central de Alcoy con dirección descrita en la primera página del informe, salvo que se indique otra localización, en la hoja de resultados del ensayo en concreto.

Liability clauses

- 1-AITEX is responsible only for the results of the test methods used and reported and referring exclusively to the materials or samples that are indicated therein and that remain in its possession, limiting the professional and legal responsibility of the Center to these. Unless expressly mentioned, the samples have been freely chosen and sent by the applicant.
- 2-AITEX shall not be liable in any case of misuse of the test materials nor for undue interpretation or use of this document. AITEX laboratories do not carry out sampling.
- 3-The Offer and / or Order to which the applicant gives approval through signature and seal, constitutes the Legally Executable Agreement in which AITEX is responsible for safeguarding and guaranteeing the absolute confidentiality of the management of all the information obtained or created during the performance of the contracted activities.
- 4-In the eventuality of discrepancies between reports, a check to settle the same will be carried out in the head offices of AITEX. Also, the applicants undertake to notify AITEX of any complaint received by them as a result of the report, exempting this Centre from all liability if such is not done, the periods of conservation of the samples being taken into account.
- 5-AITEX will provide at the request of the person concerned, the treatment of complaints procedure. In the event that you want to make it, direct it to: calidad@aitex.es.
- 6-AITEX is not responsible for the information provided by customers, which is reflected in the Report, and may affect the validity of the results. This information is not covered by ENAC's scope of accreditation.
- 7-AITEX may include in its reports, analyses, results, etc., any other evaluation which it considers necessary, even when it has not been specifically requested.
- 8-The uncertainties of the tests, which are made explicit in the Results Report, have been estimated for a $k=2$ (probability of coverage of 95%). If not informed, they are available to the client in AITEX.
- 9-The results of the tests and the statement of compliance with the specification in this report refer only to the test sample as it has been analyzed / tested and not the sample / item which has taken the test sample.
- 10-The original materials and rests of samples, not subject to test, will be retained in AITEX during the twelve months following the issuance of the report, so that any check or claim which, in his case, wanted to make the applicant, should be exercised within the period indicated.
- 11-This report may only be sent or delivered by hand to the applicant or to a person duly authorised by the same.
- 12-The client must attend at all times, to the dates of the realization of the tests.
- 13-According to Resolution EA (33) 31, the test reports must include the unique identification of the sample, and any brand or label of the manufacturer may be added. It is not allowed to re-issue test reports of untested sample names (references), they can only be re-issued for error correction or inclusion of omitted data that were already available at the time of the test. The laboratory can not assume responsibility for declaring that the product with the new trade name / trademark is strictly identical to the one originally tested; This responsibility belongs to the client.
- 14-AITEX is not responsible for an inadequate state of the sample received that could compromise the validity of the results, expressing such circumstance, in the test reports.
- 15-When a Declaration of Conformity is requested, if not indicated otherwise, the decision rule according to ILAC-G8: 2009 will be applied with a security zone of 1U and a Probability of False Acceptance <2.5%.
- 16-This report may not be partially reproduced without the written approval of the issuing laboratory.
- 17-The tests have been carried out at the Alcoy plant with the address described on the first page of the report, unless another location is indicated in the results sheet of the test.